

Koulussa Keravalla



في المدرسة بكيرافا – دليل للوالدين (Koulussa Keravalla - Opas vanhemmille)

Koulussa Keravalla - Opas vanhemmille

Tästä oppaasta löydät tietoa koulunkäynnistä Keravan perusopetuksessa. Kaikista käytännön asioista saat lisätietoa lapsesi nykyisestä koulusta sekä yläkoulujen rehtoreilta ja opinto-ohjaajilta. Lisätietoa löydät myös Keravan internet –sivuilta osoitteesta: www.kerava.fi/palvelut/kasvatusopetus-ja-koulutus/perusopetus

في هذا الدليل تجد معلومات عن الدوام المدرسي في كيرافا بمدارس التعليم الأساسي. تحصل على معلومات إضافية عن جميع الأمور الأساسية المتعلقة بطفلك من المدرسة الحالية وكذلك من نظراء المدارس الإعدادية ومن المرشدين التعليميين. معلومات إضافية تجدها أيضاً على صفحات الإنترنت لكيرافا على الرابط:
www.kerava.fi/palvelut/kasvatusopetus-ja-koulutus/perusopetus

Oppivelvollisuus

Jokaisen lapsen Suomessa on suoritettava peruskoulu tai muilla keinoin hankittava perusopetusta vastaavat tiedot. Huoltajan täytyy varmistaa, että lapsen koulunkäynnin edellytykset ovat hyvät.

Velvollisuus käydä koulua jatkuu aina lukuvuoden loppuun asti sinä lukuvuonna, jona nuori täyttää 17 vuotta. Oppivelvollisuus ei siis pääty 17-vuotispäivänä.

Poikkeustapauksissa lapselle voidaan myöntää lupa aloittaa koulunkäynti vuotta aikaisemmin tai myöhemmin.

Millaista koulussa on?

Alakoulu

Alakoulussa, luokilla 1 - 6, on oma luokanopettaja ja oma luokkatila, jossa opiskellaan lähes kaikki oppitunnit. Luokissa on tavallisesti samanikäisiä lapsia.

Ensimmäisinä kouluvuosina tärkeintä on oppia perustietoja ja -taitoja.

Tavoitteena on, että lapsi löytää oppimisen ilon.

Myös sosiaalisten taitojen kehittyminen ja kasvaminen ryhmän jäseneksi ovat tärkeitä tavoitteita.

Yläkoulu

Yläkoulussa, luokilla 7 - 9, oppilas vastaa omasta opiskelustaan yhä enemmän. Oppituntien jälkeen täytyy työskennellä enemmän. Tehtävät ovat laajempia ja monipuolisempia. Lisäksi oppilas voi valita joitakin oppiaineita.

Yläkoulussa on lähes jokaisessa aineessa eri opettaja. Opettajat ovat saaneet oman aineensa koulutuksen.

Eri oppiaineita opiskellaan aineluokissa. Yleensä oppituntin jälkeen vaihdetaan luokkatilaa ja päivän aikana tarvittavat koulukirjat ja -tarvikkeet kannetaan mukana.

Yläkoulussa jokaisella luokalla on luokanvalvoja, joka seuraa luokkansa oppilaiden koulunkäyntiin liittyviä asioita ja pitää yhteyttä huoltajiin.

التعليم الإلزامي:

يتوجب على كل طفل في فنلندا أن يدرس فترة التعليم الأساسي في المدرسة أو أن يتعلم المعلومات المضاهية للتعليم الأساسي بطرق أخرى. يتوجب على ولي الأمر التأكد من أن المستلزمات لأن يداوم الطفل في المدرسة جيدة.

الإلزامية بالدراسة في المدرسة تستمر دائماً حتى نهاية تلك السنة الدراسية التي يتم فيها الشاب أو الشابة 17 سنة من عمره. أي أن إلزامية التعليم لا تنتهي في يوم إتمام 17 سنة من العمر.

في الحالات الإستثنائية من الممكن أن يمنح الطفل إذناً بأن يبدأ الدراسة في المدرسة بسنة قبل أو بعد الموعد المحدد.

كيف تكون الأمور في المدرسة؟

المدرسة الإبتدائية:

في المدرسة الإبتدائية، الفصول 1 – 6، يكون هناك معلم مخصص ومكان فصل خاص، تتم فيه دراسة جميع الحصص تقريباً. يكون في الفصل في العادة أطفال من نفس السن.

في سنوات الدراسة الأولى في المدرسة الأهم هو تعلم العلوم الأساسية والمهارات. الهدف هو أن يجد الطفل السعادة في التعلم.

كذلك فإن تطوير المهارات الإجتماعية والتربوية كعضو في المجموعة هي أهداف مهمة.

المدرسة الإعدادية:

في المدرسة الإعدادية، الفصول 7 – 9، يكون الطالب مسؤولاً عن تعليمه الخاص به بصفة أكثر. يتوجب العمل بدرجة أكثر بعد الحصص التعليمية. الوظائف تكون ذات نطاق أوسع ومتعددة الخصائص. بالإضافة إلى ذلك بإمكان الطالب إختيار بعض المواد التعليمية.

في المدرسة الإعدادية يكون لكل مادة تعليمية تقريباً معلم منفصل. المعلمون هم حاصلون على تعليماً بالمادة التي يعلموها.

يتم تدريس مختلف المواد التعليمية في الفصول الخاصة بتلك المواد. عادةً يتم تغيير الفصل بعد الحصص التعليمية ويتم حمل الكتب المدرسية والمستلزمات التعليمية مع الطالب خلال اليوم الدراسي. في المدارس الإعدادية يكون لكل فصل مراقب خاص بالفصل، يقوم بمتابعة الأمور المتعلقة بالدوام المدرسي للطلاب في فصله ويقوم بالتواصل مع أولياء الأمور.

أعضاء هيئة التدريس:

Opetushenkilöstö

Luokilla 1-6, jokaisella luokalla on oma luokanopettaja, joka on oppilaan lähiaikainen koulussa. Hän pitää yhteyttä huoltajiin ja tekee yhteistyötä heidän kanssaan mm, oppilaan tukiasioissa

Luokilla 7-9 jokaisella luokalla on oma luokanohjaaja / luokanvalvoja, mutta eri aineita opettaa aineenopettaja. Hän pitää yhteyttä huoltajiin omaan oppiaineeseen liittyvissä asioissa.

Koulunkäyntiavustajat toimivat opettajien apuna opetuksessa ja toimivat iltapäiväkerho-ohjaajina. Luokassa voi olla myös resurssiopettaja, joka voi olla luokassa varsinaisen opettajan kanssa yhtä aikaa tai opettaa pienempää ryhmää erillään muusta ryhmästä.

Rehtori ja apulaisrehtori vastaavat koulun toiminnasta ja hallinnosta. Koulusihteeri toimii rehtorin apuna käytännön asioissa.

Mitä koulussa opiskellaan?

Koulu voi painottaa jotakin oppiainetta

Koulu voi painottaa jotakin oppiainetta, esimerkiksi ilmaisutaitoa, kieliä, liikuntaa, luonnontieteitä tai musiikkia. Silloin kyseiseen aineeseen käytetään enemmän tunteja kuin valtakunnallinen vähimmäismäärä edellyttää.

في الفصول من 1 – 6، يكون لكل فصل مدرس فصل (luokanopettaja) خاص بكل فصل وهو الشخص البالغ المقرب من التلميذ في المدرسة. وهو يقوم بالتواصل مع أولياء الأمور ويتعاون معهم في أمور متعددة منها الأمور الداعمة للتلميذ.

في الفصول الـ 7 – 9 يكون لكل فصل مرشد الفصل (luokanohjaaja) / مراقب الفصل (luokanvalvoja) الخاص به، ولكن يقوم مدرس المواد التعليمية (aineenopettaja) بتدريس مختلف المواد التعليمية. فهو يقوم بالتواصل مع أولياء الأمور بخصوص المواد التعليمية المسؤول عنها.

مساعداو التعليم المدرسي (Koulunkäyntiavustajat) يعملوا كمساعدين للمعلمين في التعليم ويعملوا كمرشدين في النوادي المسائية. من الممكن أن يكون في الفصل معلم للموارد (resurssiopettaja)، ومن الممكن أن يكون هذا المعلم مع المعلم الدائم للفصل في نفس الوقت أو أن يقوم بتعليم مجموعة أصغر بصورة منفصلة عن باقي المجموعة.

ناظر المدرسة (Rehtori) ومساعد ناظر المدرسة (apulaisrehtori) مسؤولان عن الفعاليات المدرسية والأمور الإدارية. سكرتير المدرسة (Koulusihteeri) يعمل كمساعد للمدير في الأمور العملية.

ما الذي يتم تعليمه في المدرسة؟

من الممكن أن تركز المدرسة على مواد تعليمية معينة:

بإمكان المدرسة التركيز على مواد تعليمية معينة، على سبيل المثال مهارات التعبير عن النفس أو اللغات أو الرياضة البدنية أو العلوم الطبيعية أو الموسيقى. حينئذ يتم إستغلال ساعات وحصص أكثر لتلك المادة من ما يقره الحد الأدنى لمتطلبات التعليم القطرية.

Mitä oppiaineita opiskellaan eri luokilla?

1	2	3	4	5	6	7	8	9
äidinkieli ja kirjallisuus / suomi toisena kielenä								
englannin kieli (A1-kieli)								
matematiikka								
ympäristö- ja luonnontieto								
					fysiikka ja kemia			
		historia (ja yhteiskuntaoppi)						
					biologia ja maantieto			
uskonto/elämäkatsomustieto								
musiikki, kuvataide, käsityö								
liikunta								
					terveystieto			
			ruotsin kieli (B1-kieli)					
oppilaanohjaus								
					valinnaisaineet			
		vapaaehtoisesti valittava A2-kieli						
						kotitalous		
		taide ja taitoaineiden valinnaiset						

ما هي المواد التعليمية التي يتم تعليمها في مختلف الفصول الدراسية؟

1	2	3	4	5	6	7	8	9
اللغة الأم والأدب / اللغة الفنلندية كلغة ثانية								
اللغة الإنجليزية (اللغة – A1)								
الرياضيات								
علوم الطبيعة والبيئة								
					الفيزياء والكيمياء			
		التاريخ (وعلم الاجتماع)						
					الجغرافيا والأحياء			
الدين/علوم المفاهيم الحياتية								
الموسيقى، فن التصوير، الأشغال اليدوية								
الرياضة البدنية								
					العلوم الصحية			
			اللغة السويدية (اللغة – B1)					
التوجيه التعليمي للتلميذ								
					المواد الاختيارية			
		اللغة A2 التي يتم إختيارها تطوعاً						
						التدبير المنزلي		
		taide ja taitoaineiden valinnaiset						

Viikkotunnit eri luokka-asteilla

- 1.-2. luokat 20 tuntia viikossa
 3.-4. luokat 23 tuntia viikossa
 5.-6. luokat 26 tuntia viikossa
 7.-9. luokat 30 tuntia viikossa

Mitä kieliä koulussa opiskellaan?

1	2	3	4	5	6	7	8	9
	englannin kieli (A1-kieli)							
				ruotsin kieli (B1-kieli)				
			vapaaehtoisesti valittava kieli (A2-kieli)					
							valinnainen kieli (B2-kieli)	
oma äidinkieli								
suomi toisena kielenä								

الحصص الأسبوعية لمختلف درجات الفصول:

- الفصول 1 – 2 الحصص 20 حصة في الأسبوع.
 الفصول 3 – 4 الحصص 23 حصة في الأسبوع.
 الفصول 5 – 6 الحصص 26 حصة في الأسبوع.
 الفصول 7 – 9 الحصص 30 حصة في الأسبوع.

ما هي اللغات التي يتم تعليمها في المدرسة؟

1	2	3	4	5	6	7	8	9
	اللغة الإنجليزية (اللغة - A1)							
				اللغة السويدية (اللغة - B1)				
			اللغة التي يتم إختيارها طوعاً (اللغة - A2)					
							اللغة الإختيارية (اللغة - B2)	
اللغة الأم للتلميذ								
اللغة الفنلندية كلغة ثانية								

Oman äidinkielen opetus

Opetus on tarkoitettu vieraskielisten oppilaiden oman äidinkielen tai hänen kotonaan puhutun kielen kielitaidon ylläpitoon. Lisäksi sitä voi opiskella ulkomailla muuttaneet suomen - tai ruotsinkieliset oppilaat, jotka ylläpitävät ulkomailla hankittua kielitaitoa.

Oman äidinkielen opetukseen ilmoittautuminen on vapaaehtoista. Jos tunneille on ilmoittautunut, on silloin osallistuttava opetukseen. Oman äidinkielen tunneille osallistuminen lisää oppilaan viikkotuntimäärää.

Oman äidinkielen osaaminen on tärkeää, koska se kehittää ajattelua, kielenkäyttötaitoja, itseilmaisua ja viestintää. Oman äidinkielen oppiminen on tärkeä osa sosiaalisten suhteiden ja maailmankuvan muodostumista ja persoonallisuuden kasvua.

Oman äidinkielen ryhmässä voi olla oppilaita eri luokka-asteilta, eri kouluista ja eri kunnista.

Vaikka koulussa ei opetettaisi oppilaan äidinkieltä, on tärkeää, että vanhemmat opettavat lapselle omaa äidinkieltään.

Suomi toisena kielenä –opetus

Sellaiset oppilaat, joiden suomen kielen taito ei ole äidinkielen tasoinen kaikilla kielen osa-alueilla opiskelevat suomea toisena kielenä. Kriteerinä käytetään ainoastaan kielitaidon tasoa eikä esimerkiksi synnyinmaata, kansalaisuutta, väestörekisteriin merkittyä äidinkieltä tai Suomessa -oloaikaa. Keskeinen tavoite on perusopetuksen loppuun mennessä mahdollisimman hyvä suomen kielen taito, jonka avulla oppilas pystyy opiskelemaan täysipainoisesti kaikkia perusopetuksen oppiaineita ja hän pystyy jatkamaan opintojaan perusopetuksen jälkeen.

تعليم اللغة الأم الخاصة بالتلميذ:

التعليم يستهدف التلاميذ الناطقين باللغات الأجنبية لتعليمهم لغتهم الأم أو المحافظة على مهارات اللغة التي يتحدث بها في المنزل. بالإضافة إلى ذلك من الممكن أن يتعلم فيها أيضاً التلاميذ الفنلنديين أو السويديين الذين قدموا من الخارج والذين يقوموا بالمحافظة على مهاراتهم اللغوية التي تعلموها في الخارج.

التسجيل في تعليم اللغة الأم هو طوعي. إذا تم التسجيل في تلك الحصص فيتوجب حينئذ المشاركة فيها. المشاركة في تعليم اللغة الأم الخاص بالطالب يزيد من الحصص الأسبوعية للطالب.

من المهم للطالب أن يتمكن من اللغة الأم الخاصة به، لأنها تطور من التفكير ومهارات استعمال اللغة والتعبير عن النفس والتواصل. تعلم اللغة الأم الخاصة بالطفل يعتبر جزءاً مهماً لنمو العلاقات الإجتماعية وتشكيل التصور عن العالم والشخصية.

في مجموعة اللغة الأم الخاصة بالتلميذ من الممكن أن يكون متواجداً تلاميذ من مختلف درجات الفصول الدراسية ومن مختلف المدارس ومن مختلف بلديات السكن.

على الرغم من كون المدرسة لا تعلم اللغة الأم الخاصة بالتلميذ، فمن المهم أن يعلم الوالدان لطفلهما لغتهم الأم.

تعليم – اللغة الفنلندية كلغة ثانية:

أولئك التلاميذ الذين مهاراتهم في اللغة الفنلندية ليست في مستوى اللغة الأم من حيث جميع الأجزاء اللغوية، فإنهم يتعلموا اللغة الفنلندية كلغة ثانية.

يستعمل كمعيار فقط مستوى المهارات اللغوية وليس على سبيل المثال بلد المولد أو الجنسية أو اللغة المسجلة كلغة أم في دائرة تسجيل الأناضول أو الفترة التي قضاها التلميذ في فنلندا.

الهدف الأساسي هو أن تكون المهارات في اللغة الفنلندية جيدة بأكبر قدر ممكن وذلك إلى ينهي التلميذ مرحلة التعليم الأساسي، بحيث يتمكن الطالب من خلالها أن يدرس وبكثافة وتركيز جميع المواد التعليمية لمرحلة التعليم الأساسي وأن يكون قادراً على الإستمرار في تعليمه بعد مرحلة التعليم الأساسي.

Uskonnon ja elämäkatsomustiedon opetus

Uskonnon opetus järjestetään oppilaiden enemmistön uskontokunnan mukaisesti evankelis-luterilaisen uskonnon opetuksena. Kaikki oppilaat, jotka kuuluvat evankelisluterilaiseen kirkkoon osallistuvat tähän uskonnon opetukseen. Myös oppilas, joka ei kuulu evankelis-luterilaiseen kirkkoon, voi osallistua evankelis-luterilaiseen uskonnon opetukseen, jos huoltaja ilmoittaa. Jos oppilas kuuluu ortodoksiseen kirkkokuntaan tai muuhun Suomessa rekisteröityyn uskonnolliseen yhdyskuntaan, hänelle järjestetään oman uskontonsa opetusta, jos oppilaan huoltaja pyytää sitä ja opetuksen järjestäjän alueella on kolme kyseiseen uskontokuntaan kuuluvaa. Elämäkatsomustiedon opetusta järjestetään niille uskonnollisiin yhdyskuntiin kuulumattomille oppilaille, jotka eivät osallistu evankelis-luterilaisen uskonnon opetukseen, jos kaikista Keravan perusopetuksen oppilaista tällaisia oppilaita on vähintään kolme.

Lisätietoja uskonnon ja elämäkatsomustiedon opetuksesta saa oman koulun rehtorilta. Uskontotunneille osallistumisesta täytetään lomake syyslukukauden alkaessa.

Uskonnon opetusta säätelevät valtakunnalliset opetussuunnitelman perusteet ja kuntakohtainen opetussuunnitelma. Koulussa annettava uskonnon opetus ei ole perustuslaissa tarkoitettua uskonnon harjoittamista.

Koulu voi järjestää uskonnollisia tilaisuuksia kuten jumalanpalveluksia ja uskonnollisia päivänavauksia.

Ketään ei voida velvoittaa osallistumaan omantuntonsa vastaisesti uskonnon harjoittamiseen

تعليم الدين وعلوم المفاهيم الحياتية:

يتم تنظيم التعليم الديني وفقاً للديانة لمعظم الطلاب وذلك بتعليم الديانة الإنجيلية – اللوثرية. جميع الطلاب التابعين للكنيسة الإنجيلية اللوثرية يشاركون في هذا التعليم الديني. كذلك الطالب الذي لا يتبع إلى الكنيسة الإنجيلية – اللوثرية، بإمكانه المشاركة في تعليم الديانة الإنجيلية – اللوثرية، إذا ولي أمره أبلغ بذلك. إذا كان التلميذ تابعاً إلى الأبرشية الأرثوذكسية أو لديانة أخرى مسجلة في فنلندا، فإنه سوف يتم تنظيم تعليم للدين الخاص به، إذا طلب ولي الأمر ذلك وكان في المنطقة التي ينظم فيها التعليم ثلاث تلاميذ تابعين لتلك الديانة. يتم تنظيم تعليم علوم المفاهيم الدينية لأولئك التلاميذ الذي لا يتبعوا لأي ديانة ولا يشاركون في التعليم الديني للكنيسة الإنجيلية اللوثرية، إذا كان هناك ثلاث تلاميذ من هؤلاء على الأقل في التعليم الأساسي لكيرافا.

معلومات إضافية عن تعليم الدين وعلوم المفاهيم الحياتية تحصل عليها من ناظر المدرسة التي تتبع لها. يتم تعبئة إستمارة بخصوص المشاركة في الحصص الدينية عند بداية الفصل الدراسي في الخريف.

مقومات خطة التعليم القطرية وخطة التعليم الخاصة بكل بلدية سكن تقوم بضبط التعليم الديني. التعليم الديني الذي يتم تعليمه في المدرسة لا يعتبر من ضمن ممارسة الشعائر الدينية المذكورة في الدستور.

بإمكان المدرسة تنظيم أحداث دينية مثل الصلوات الدينية وإفتتاحات دينية لبدء اليوم.

لا يجوز إجبار أي شخص للمشاركة في ممارسة شعائر دينية لا تتوافق مع معتقداته.

Valmistava opetus

Opetus on tarkoitettu oppilaalle, jonka suomen kielen taito ei ole riittävä yleisopetuksen ryhmässä opiskelemiseen. Oppilaalle tehdään henkilökohtainen opinto-ohjelma.

Oppilas opiskelee suomen kieltä ja oppiaineita. Myös valmistavassa opetuksessa noudatetaan opetussuunnitelmaa.

Opetuspaikkoja on ylä- ja alakoulussa. Opetuspaikka ei välttämättä ole oppilaan kotia lähinnä olevassa koulussa. Opetuksen kesto on yksilöllistä, 1-2 lukuvuotta.

Osittainen opiskelu yleisopetuksen ryhmissä aloitetaan mahdollisimman varhain. Oppilas siirtyy kokonaan ikätasonsa mukaiseen ryhmään, kun hän osaa suomea niin hyvin, että opiskelu yleisopetuksessa onnistuu.

Lukujärjestys

Oppilaan työ- eli lukujärjestyksessä näkyy, milloin koulupäivä alkaa ja päättyy. Oppitunnit kestävät tavallisesti 45 minuuttia. Oppitunteja voidaan myös yhdistää ja pitää peräkkäin. Alemmilla vuosiluokilla on noin 4 oppituntia ja ylempillä noin 6 oppituntia päivässä.

Kouluun täytyy tulla silloin, kun päivä lukujärjestyksen mukaan alkaa. Välitunneilla mennään ulos. Koulupäivän päättyessä poistutaan koulun tiloista.

التعليم التحضيري:

يستهدف بهذا التعليم أولئك التلاميذ الذين مهاراتهم في اللغة الفنلندية ليست كافية للتعلم في مجموعة التعليم العام. يتم وضع خطة تعليم شخصية لهذا التلميذ. يدرس التلميذ اللغة الفنلندية والمواد التعليمية. يتم تطبيق خطة التعليم على التعليم التحضيري.

أماكن التعليم تكون في المدارس الابتدائية وفي المدارس الإعدادية. من غير الضروري أن مكان التعليم سوف يكون موجود في المدرسة الموجودة بالقرب من بيت التلميذ. مدة التعليم تتفاوت من تلميذ إلى آخر 1 – 2 عاماً دراسياً.

التعليم الجزئي في مجموعات التعليم العام يبدأ في وقتاً مبكراً كلما أمكن ذلك. يتحول التلميذ إلى مجموعة في نفس مستوى التلاميذ من عمره بصورة كلية، عندما يعرف اللغة الفنلندية بصورة جيدة بحيث ينجح في التعليم العام.

جدول المدرسة:

عمل التلميذ – أي في جدول المدرسة يكون مدوناً متى يبدأ اليوم الدراسي ومتى ينتهي. الحصص التعليمية تستغرق في العادة 45 دقيقة. الحصص التعليمية من الممكن دمجها أيضاً أو جعلها واحدة بعد الأخرى. في الفصول الدنيا تكون هناك تقريباً 4 حصص تعليمية والعليا تقريباً 6 حصص تعليمية في اليوم.

يجب المجيء إلى المدرسة كما هو مدون لذلك اليوم في جدول المدرسة. خلال الإستراحات بين الحصص نذهب إلى الخارج. عند إنتهاء اليوم الدراسي نغادر منطقة المدرسة.

Oppiaineiden lyhenteitä

AI = äidinkieli
BG = biologia ja maantieto
EN = englannin kieli
FK = fysiikka ja kemia
HI = historia
KO = kotitalous
KU = kuvataide
KÄ = käsityö
LI = liikunta
LIT = liikunta, tytöt
LIP = liikunta, pojat
MA = matematiikka
MU = musiikki
OPO = oppilaanohjaus
RU = ruotsi
SA = saksa
TT = terveystieto
TN = tekninen käsityö
TS = tekstiilikäsityö
UE = uskonto
YHT.OPPI = yhteiskuntaoppi
YMP = ympäristötieto

Lapselle annetaan koulusta joka syksy uusi lukujärjestys. Lukujärjestyksen näkee myös Wilmasta.

إختصارات المواد التعليمية:

اللغة الأم = AI
الجغرافيا و الأحياء = BG
اللغة الإنجليزية = EN
الفيزياء و الكيمياء = FK
التاريخ = HI
التدبير المنزلي = KO
فن التصوير = KU
الأشغال اليدوية = KÄ
الرياضة البدنية = LI
الرياضة البدنية، البنات = LIT
الرياضة البدنية، الأولاد = LIP
الرياضيات = MA
الموسيقى = MU
التوجيه الطلابي = OPO
اللغة السويدية = RU
اللغة الألمانية = SA
العلوم الصحية = TT
الأشغال البدوية التقنية = TN
الأشغال البدوية للأنسجة = TS
الدين = UE
علوم الإجتماع = YHT.OPPI
علوم الطبيعة = YMP

يمنح الأطفال في كل خريف من المدرسة جدول مدرسي جديد. الجدول المدرسي من الممكن الإطلاع عليه في فيلما.

Mitä tarvikkeita kouluun otetaan mukaan?

Koulusta saa vihkot, kirjat ja muita välineitä opiskelun tueksi. Huoltajat hankkivat itse lapselleen mm. penaalin, koululaukun ja liikuntavaatteet liikuntatunneille.

Välitunneilla ollaan ulkona, myös pakkasella. Huoltajien täytyy huolehtia siitä, että lapsella on riittävän lämpimät ja säähän sopivat ulkovaatteet.

Liikuntatunneille tarvitaan erilliset liikuntavaatteet, jotta muilla tunneilla pidettävät vaatteet pysyvät puhtaina. Sopiva asu liikuntatunneille on esimerkiksi t-paita ja väljät housut. Ulkoliikuntatunteja varten tarvitaan myös urheilujalkineet.

Uimaan mennessä on varattava mukaan uimapuku, pyyhe ja laudeliina.

Koulutarvikkeista täytyy pitää hyvää huolta. Jos koulusta annettu kirja häviää, huoltajien tulee korvata hävinnyt kirja koululle.

Työ- ja loma-ajat

- Lukuvuodessa on 190 päivää.
- Syyslukukausi alkaa elokuun puolivälissä ja kestää joulukuun asti.
- Kevätlukukausi aloitetaan uuden vuoden jälkeen ja se kestää viikon 22 viimeiseen arkipäivään asti.
- Syyslukukaudella vietetään syyslomaa, jonka ajankohdasta ja kestosta päätetään vuosittain.
- Kevätlukukaudella vietetään talvilomaa viikolla 8. Joulukuun ja tammikuun vaihteessa vietetään noin 2 viikon joululoma. Myös pääsiäisen aikaan on muutama vapaapäivä.
- Kesäloma kestää noin 2,5 kuukautta.

Tarkat päivämäärät ilmoitetaan Keravan kaupungin internetsivuilla.

ما هي الأشياء المتوجب إصطحابها إلى المدرسة؟

يتم الحصول من المدرسة على الدفاتر والكتب والوسائل الأخرى لدعم الدراسة. أولياء الأمور يجلبوا بأنفسهم إلى الطفل أمور منها المقلمة وحقيبة المدرسة وملابس الرياضة البدنية لممارسة الرياضة البدنية.

خلال الإستراحة ما بين الحصص نكون في الخارج، حتى عندما يكون الجو متجمداً. على أولياء الأمور أن يعتنوا بأن الطفل لديه ملابس دافئة بدرجة كافية وتلائم الجو السائد في الخارج.

للحصول الرياضة البدنية نحتاج إلى مختلف الملابس الرياضية، كي تبقى الملابس المستعملة أثناء الحصص الأخرى نظيفة. الملابس المناسبة أثناء حصص الرياضة البدنية هي على سبيل المثال التي شيرت والسراويل الفضفاضة. لحصول الرياضة البدنية في الخارج هناك حاجة أيضاً إلى الأحذية الرياضية.

عند الذهاب إلى السباحة، يجب أن تكون جاهزة ملابس السباحة والفوطة وغطاء للمقعد.

يجب المحافظة على المعدات المدرسية. إذا فقد الكتاب المتحصل عليه من المدرسة، فيتوجب على ولي الأمر أن يعوض الكتاب المفقود إلى المدرسة.

أوقات العمل والعطلة:

- في العام الدراسي 190 يوماً.
- فصل الخريف الدراسي يبدأ في منتصف شهر أغسطس ويستمر حتى شهر ديسمبر.
- فصل الربيع الدراسي يبدأ بعد السنة الجديدة ويستمر حتى آخر يوم عمل من الأسبوع 22.
- توجد هناك عطلة خريف في فصل الخريف الدراسي يتم إقرار مواعدها ومدتها كل سنة بصورة منفصلة.
- خلال فصل الربيع الدراسي تكون هناك عطلة شتوية في الأسبوع الثامن 8 وحتى نهاية شهر ديسمبر وبداية شهر يناير حيث يتم خلالها قضاء أسبوعين عطلة كعطلة عيد الميلاد. كما أنه هناك بضعة أيام عطلة خلال عيد الفصح.
- عطلة الصيف تستغرق 2,5 شهراً.

التواريخ الأكثر دقة نقوم بالإبلاغ عنها على صفحات الإنترنت لمدينة كيرافا.

Poissaolot

Poissaolo vähentää oppilaan saaman opetuksen määrää ja siksi perheen tulisi lomailta silloin, kun koulussa on loma.

Vanhemmat voivat anoa erityisestä syystä lapselle lomaa, eli vapautusta koulutyöstä, mutta vanhempien täytyy huolehtia, että lapsi opiskelee ne asiat, joita on opetettu silloin, kun lapsi on ollut poissa. Opettajalta saa yleensä tehtäviä poissaolon ajaksi. Näin varmistetaan, ettei poissaolo haittaa oppilasta ja muun luokan työskentelyä.

Kouluun täytyy tulla ajoissa joka päivä, jotta oppilas pysyy mukana opetuksessa. Huoltajan on ilmoitettava kouluun, jos oppilas joutuu olemaan pois koulusta sairauden tai muun syyn vuoksi.

Poissaolon aikana tekemättä jääneistä tehtävistä oppilas voi ottaa päivittäin vanhempiensa avulla selvää luokkatoverilta tai opettajalta.

Teemapäivät ja lauantaiyöpäivät kuuluvat myös opetussuunnitelman mukaan koulutyöhön ja ne ovat yhtä tärkeitä koulupäiviä kuin kaikki muutkin.

Kouluruokailu

Koulussa tarjotaan joka päivä maksuton lounas. Kouluateria on monipuolinen, tasapainoinen ja maistuva. Se on noin kolmasosa päivittäisestä ravinnontarpeesta. Koulun ruokasalissa tarjotaan maksullista välipalaa iltapäivällä. Kodin täytyy vastata muista lapsen aterioista.

Kouluruokailussa myös opitaan. Ruokailutilanteessa voidaan tutustua suomalaiseen ja kansainväliseen ruokakulttuuriin ja opitaan hyviä ruokailutapoja. Ruokailun merkitystä on hyvä korostaa myös kotona.

الغيابات:

الغياب يقلل من كمية التعليم التي يحصل عليها التلميذ، لذلك يتوجب أن تكون عطلة العائلة في تلك الفترة التي تكون فيها عطلة المدرسة.

بإمكان الوالدين الطلب لأسباب خاصة عطلة للطفل، أي إعفاء من العمل الدراسي، ولكن يتوجب على الوالدين الإعتناء بأن يقوم الطفل بدراسة تلك الأمور التي تم تعلمها حينئذ عندما كان غائِباً. عادةً ما يكون من الممكن الحصول على الوظائف التي تم تعليمها أثناء فترة التغيب من المعلم. بذلك يتم التأكد من أن الغياب لم يسبب ضرراً للتلميذ ولا على العمل الدراسي داخل الفصل.

يتوجب المجيء إلى المدرسة في الموعد المحدد، كي يكون التلميذ متابعاً للتعليم. يتوجب على ولي الأمر أن يبلغ المدرسة، إذا كان التلميذ ملزماً بالغياب عن المدرسة بسبب المرض أو بسبب آخر.

بخصوص الوظائف التي لم يتم حلها خلال فترة التغيب فبإمكان الطالب إستيضاح ذلك يومياً بمساعدة والديه من زملائه في المدرسة أو من المعلم.

الأيام المخصصة لمواضيع معينة وأيام العمل أيام السبت تعتبر أيضاً من ضمن الخطة التعليمية وكذلك العمل الدراسي وهي تعتبر مهمة كأيام تعليمية مثل باقي أيام الدراسة.

الطعام المدرسي:

يقدم في المدرسة في كل يوم وجبة مجانية. الوجبة المدرسية متنوعة ومتزنة ولذيذة. وهي تشكل ثلث الحاجة الضرورية من الغذاء في اليوم. في مكان تقديم الطعام في المدرسة تقدم أيضاً وجبة خفيفة مقابل دفع أجر خلال فترات ما بعد الظهر. المنزل هو المسؤول عن وجبات الطعام الأخرى للطفل.

يتم التعلم أيضاً أثناء تناول الطعام المدرسي. أثناء تناول الطعام من الممكن التعرف على ثقافات الطعام الفنلندية والدولية وتعلم العادات الجيدة لتناول الطعام. من الجيد التركيز على أهمية تناول الطعام في البيت أيضاً.

Jos lapsella on erityisruokavalio

Keittiöhenkilöstön ja kouluterveydenhoitajan kanssa voidaan sopia poikkeavan ruuan tarjoamisesta terveydellisistä tai uskonnollista syistä. Huoltajat täyttävät lomakkeen, jolla ilmoitetaan erityisruokavaliosta. Erityisruokavaliolomake löytyy Keravan internet-sivuilta Kasvatus, opetus ja koulutus –osiosta. Lomake palautetaan koulun keittiöhenkilökunnalle.

Jos lapsi tarvitsee terveydellisistä syistä erikoisruokavaliota, tarvitaan lääkärin – tai terveydenhoitajan todistus.

Jos lapsen erikorisruokavalio on vaikea toivomme, että huoltajat ottavat yhteyttä myös suoraan koulun keittiöön.

Toimintaa oppituntien jälkeen

Koululaisten iltapäivätoiminta

Toimintaan osallistuminen on vapaaehtoista. Iltapäivätoiminnassa ollaan ryhmässä, jonka tarkoitus on antaa lapselle mahdollisuus viettää vapaa-aikaa, leikkiä ja nauttia kulttuurista. Toiminnan avulla lapsesta voidaan pitää huolta koulupäivän jälkeen, kun vanhemmat ovat työssä.

Koululaisten iltapäivätoiminta on tarkoitettu

- ensimmäisen ja toisen vuosiluokan oppilaille
- erityisen tuen piirissä opiskeleville oppilaille
- ensisijaisesti lapsille, jotka vanhempien työn tai opiskelun vuoksi joutuvat olemaan yksin kotona.

Toimintaa järjestetään koulun toiminta-aikoina (ma-pe) klo 12-16 välisenä aikana.

Maksu riippuu perheen tuloista.

إذا كان الطفل لديه نظام غذائي خاص:

من الممكن الإتفاق مع العاملين في المطبخ وممرضة المدرسة بخصوص تقديم نظام الغذاء غير المعتاد لأسباب صحية أو دينية. يقوم أولياء الأمر بتعبئة إستمارة، يتم الإبلاغ فيها عن نظام الغذاء الخاص. إستمارة نظام الغذاء الخاص توجد على صفحات الإنترنت لمدينة كيرافا على جزئية التربية والتعليم والتعلم. يتم إرجاع الإستمارة إلى العاملين في المطبخ في المدرسة.

إذا كان الطفل بحاجة لأسباب صحية إلى نظام غذاء خاص، فإننا بحاجة إلى شهادة من الطبيب أو من الممرضة.

إذا كان النظام الغذائي الخاص بالطفل صعباً، نأمل بأن يتواصل أولياء الأمر مباشرةً مع مطبخ المدرسة.

الفعاليات بعد الحصص الدراسية:

الفعاليات المسائية للتلاميذ:

المشاركة في الفعالية هي طوعية. خلال الفعاليات المسائية تكون هناك مجموعات هدفها منح الطفل إمكانية قضاء وقت الفراغ واللعب والتمتع بالثقافة. عن طريق الفعاليات يكون من الممكن رعاية الطفل بعد اليوم المدرسي، عندما يكون الوالدان في العمل.

الفعالية المسائية للتلاميذ يستهدف بها:

- التلاميذ في الفصل الدراسي الأول والثاني.
- التلاميذ الذين يدرسون في مجموعات الإحتياجات الخاصة.
- الأولوية لأولئك الأطفال الذي هم ملزمون بالبقاء بمفردهم في البيت بسبب عمل أو دراسة الوالدين.

يتم تنظيم الفعالية خلال فترات فعالية المدرسة (الأثنين – الجمعة) ما بين الساعة 12 – 16.

الدفع يعتمد على دخل العائلة.

فعالية النادي:

Kerhotoiminta

Kaikilla Keravan ala- ja yläkouluilla on kerhotoimintaa. Voit kysyä lisätietoja oppilaan omasta koulusta.

Kerhoissa voi olla muun muassa musiikkia, liikuntaa, sirkusta, draamaa tai parlamentti. Oppilailta kerätään vuosittain toiveita kerhojen aiheiksi. Koulujen järjestämät kerhot ovat ilmaisia. Vanhempainyhdistysten ja muiden järjestäjien kerhot ovat maksullisia.

Läksykerho

Koulussa voi kokoontua läksykerho koulun jälkeen. Siellä saa apua läksyjen tekoon.

Koulukuljetus

Koulukuljetus on maksuton, mikäli koulumatka on yli 5 kilometriä tai koulumatka on ikä ja olosuhteet huomioon ottaen vaikea, rasittava tai vaarallinen.

Lisäksi koulukuljetus on maksuton:

- 1.–2.-luokkalaisille, mikäli koulumatka on 3 km tai pidempi
- 3.–9.-luokkalaisille, mikäli koulumatka on 5 km tai pidempi.

Jos oppilas käy koulua muussa koulussa kuin siinä koulussa, jonka kaupunki on oppilaalle osoittanut, esimerkiksi musiikkiluokalla, koulukuljetusta ei järjestetä eikä korvata.

Jos oppilas on erityisopetuksessa, hänen koulukuljetuksensa järjestetään yksilökohtaisesti.

توجد فعاليات نوادي في جميع مدارس كيرافا الابتدائية والإعدادية. بإمكانك أن تسأل عن معلومات إضافية من المدرسة الخاصة بالتلميذ.

في النوادي من الممكن أن يكون هناك فعاليات منها الموسيقى والرياضة البدنية والسيرك والدراما أو البرلمان. يتم جمع رغبات التلاميذ في كل عام عن مواضيع النوادي. النوادي التي تنظمها المدارس تكون مجانية. النوادي التي تنظمها جمعيات الآباء والأمهات والجمعيات الأخرى تكون مقابل أجر.

نادي الوظائف المنزلية:

من الممكن الاجتماع في المدرسة في نادي الوظائف المنزلية بعد اليوم الدراسي. من الممكن الحصول من هناك على المساعدة في حل الوظائف المنزلية.

النقل إلى المدرسة:

النقل إلى المدرسة مجاني، في حالة أن تكون المسافة إلى المدرسة أكثر من 5 كيلومتراً، أو أن المسافة إلى المدرسة تعتبر صعبة أو متعبة أو خطيرة عند الأخذ بعين الاعتبار العمر والأوضاع السائدة.

بالإضافة إلى ذلك فإن النقل إلى المدرسة يكون مجاني:
للتلاميذ في الفصول 1 – 2، في حالة أن تكون المسافة إلى المدرسة طولها 3 كيلومتر أو أبعد من ذلك.
للتلاميذ في الفصول 3 – 9، في حالة أن تكون المسافة إلى المدرسة طولها 5 كيلومتر أو أبعد.

إذا كان التلميذ يداوم في مدرسة أخرى غير تلك المدرسة التي خصصتها البلدية للتلميذ، على سبيل المثال مدرسة الموسيقى، فإنه لا يتم تنظيم النقل إلى المدرسة ولا يتم تعويضه.

إذا كان الطالب في التعليم المتخصص، فإن نقله إلى المدرسة يتم تنظيمه بالنظر إلى كل حالة على حدة.

Koti ja koulu jakavat vastuun oppilaan koulunkäynnistä

Vanhemmilla on tärkein vastuu lasten kasvatuksesta. Koulu tukee vanhempia kasvattajina. Lapsi on koulussa kouluyhteisön jäsen ja koulu kasvattaa ja opettaa lasta.

On tärkeää

- ... pitää yhteyttä lapsen opettajiin ja kouluun.
- ... huolehtia, että lapsi tekee kotitehtävät.
- ... seurata lapsen poissaoloja ja ilmoittaa kun lapsi on sairas.
- ... lukea kotiin tulleet viestit ja vastata niihin.
- ... kertoa oppilaan koulunkäyntiin vaikuttavista asioista (sairaus, lääkitys, perheen kriisi, iso elämänmuutos ym.)
- ... ilmoittaa koululle, jos lasta kiusataan.
- ... tulla vanhempainiltoihin, vanhempainvartteihin ja muihin koulun järjestämiin tapaamisiin.
- ... tulla ajallaan sovittuihin tapaamisiin. Jos ei pääse tapaamiseen, siitä täytyy ilmoittaa ajoissa.
- ... vastata osaltaan sovituista lapsen tukemiseen liittyvistä asioista.

يتقاسم البيت والمدرسة المسؤولية بخصوص دوام الطفل في المدرسة:

المسؤولية الكبرى عن تربية الأطفال تكون على عاتق الوالدين. المدرسة تدعم الوالدين كمربين. الطفل في المدرسة عبارة عن عضو في المجتمع المدرسي وتقوم المدرسة بتربية وتعليم الطفل.

من المهم:

- ... حفظ التواصل مع معلمي الطفل والمدرسة.
- ... العناية، بأن الطفل يقوم بحل وظيفته المنزلية.
- ... متابعة غيابات الطفل والإبلاغ عندما يكون الطفل مريضاً.
- ... قراءة الرسائل التي ترسل إلى البيت والإجابة عليها.
- ... الإبلاغ عن الأمور التي تؤثر في دوام التلميذ المدرسي (المرض، العلاج، مشكلة عائلية، تغيير حياتي هائل وما شابه ذلك).
- ... إبلاغ المدرسة إذا كان الطفل يتعرض للمضايقة.
- ... المجيء إلى أمسيات أولياء الأمور والنقاشات ما بين الوالدين والمعلمين واللقاءات الأخرى التي تنظمها المدرسة.
- ... المجيء في الوقت المحدد إلى المقابلات المتفق عليها مع المدرسة. إذا لم يكن من الممكن المجيء إلى المقابلة، حينئذ يتوجب الإبلاغ عن ذلك منذ وقت كافي.
- ... تحمل المسؤولية من جانبه من ناحية الأمور الداعمة للطفل المتفق عليها.

Kodin ja koulun yhteistyö

Huoltajat tapaavat koulun henkilökuntaa esimerkiksi vanhempainilloissa, kolmikantakeskusteluissa ja opettajien henkilökohtaisissa tapaamisissa.

Muita vanhempia voi tavata vanhempainilloissa, koulun juhlissa, tapahtumissa ja retkillä, koti- ja kouluyhdistyksissä sekä luokkatoimikunnissa.

Joskus tarvitaan tiivistettyä yhteistyötä perheiden kanssa lapsen hyvinvointiin ja oppimiseen liittyvissä asioissa.

Kun yhteistyö toimii hyvin, lapset käyvät innokkaammin koulua ja opettajat tutustuvat lapseen paremmin. Vanhemmat saavat myös tärkeää tietoa lapsen oppimisesta, kasvusta ja tukemisesta.

Vanhempainfoorumi

Vanhempainfoorumin tavoitteena on olla vuorovaikutuksessa oppilaiden huoltajien kanssa, antaa tietoa koulutoimessa vireillä olevista ja päätöksentekoon tulevista asioista sekä tiedottaa ajankohtaisista koulumaailmaa koskevista uudistuksista ja muutoksista.

Vanhempainfoorumiin on nimetty edustajat kasvatus- ja opetuslautakunnasta, kasvatus- ja opetustoimesta ja koulujen vanhempainyhdistysten huoltajista (yksi edustaja/yhdistys).

Vanhempainfoorumi kokoontuu kaksi kertaa lukuvuodessa.

التعاون المشترك ما بين البيت والمدرسة:

أولياء الأمور يقابلوا العاملين في المدرسة على سبيل المثال في أمسيات أولياء الأمور وفي النقاشات الثلاثية الأطراف وفي المقابلة الشخصية مع المعلم.

من الممكن مقابلة أولياء الأمور الآخرين خلال أمسيات أولياء الأمور وفي إحتفالات المدرسة وفي الأحداث والرحلات وفي الجمعيات البيئية والمدرسية وكذلك في لجنة فعاليات الفصل.

أحياناً تكون هناك حاجة للتعاون المشترك المكثف مع العائلات لرعاية الطفل وفي الأمور المتعلقة بالتعليم.

عندما يكون التعاون المشترك فعالاً، فإن الأطفال يذهبوا إلى المدرسة عن طيب خاطر والمعلمين يتعرفوا على الأطفال بصورة أفضل. يحصل الوالدان أيضاً على معلومات مهمة عن تعلم الطفل ونموه ودعمه.

منتدى أولياء الأمور:

الهدف من منتدى أولياء الأمور هو التفاعل المتبادل فيما بين أولياء أمور التلاميذ وتقديم المعلومات عن الأمور قيد التداول من الفعاليات المدرسية وصنع القرار بالنسبة للأمور القادمة وكذلك الإبلاغ عن الأحداث المدرسية المعاصرة وما يتعلق بها من تجديدات وتغييرات.

يعين ممثلين لمنتدى أولياء الأمور من لجنة التربية والتعليم ومن فعاليات التربية والتعليم ومن أولياء الأمور في جمعية أولياء الأمور (ممثل/عن كل جمعية).
منتدى أولياء الأمور يجتمع مرتين في العام الدراسي.

Mikä Wilma on?

Internetpalvelu Wilman kautta huoltajat saavat tietoa lastensa opetuksesta ja opetusjärjestelyistä.

Wilmaan tarvitaan käyttäjätunnukset

Kun lapsi aloittaa koulunkäynnin, huoltajat saavat Wilma-tunnukset. Jokainen huoltaja tekee itselleen yhden oman henkilökohtaisen tunnuksen. Tunnuksen kautta hän voi hoitaa kaikkien perusopetuksessa olevien lastensa kouluasioita.

Mitä Wilmassa näkyy?

Opettaja merkitsee Wilmaan oppilaan arvioinnit, tulevat kokeet, oppilaan poissaolot ja näkee huoltajien Wilman kautta tekemät poissaoloselvitykset. Opettaja voi keskustella huoltajan kanssa Wilmassa pikaviestien avulla. Koulu voi laittaa Wilmaan myös tiedotteita, kyselyjä sekä oppilaiden lukujärjestykset.

Miten huoltajat voivat käyttää Wilmaa?

Huoltajat voivat olla Wilman kautta yhteydessä opettajiin opetukseen liittyvissä asioissa ja ilmoittaa, jos oppilas on sairastunut. Huoltajat näkevät lapsen arvosanat eri oppiaineissa ja selvittävät poissaoloja. Wilmassa huoltajat lukevat koulun lähettämiä tiedotteita ja voivat vastata rehtorin tai opettajan lähettämiin kyselyihin.

Lisätietoja Wilmasta ja sen käytöstä saa koulusihteereiltä.

Ota yhteyttä oppilaan opettajaan, jos viestintä Wilman kautta tuntuu vaikealta.

On tärkeää, että vanhemmat ja opettaja ymmärtävät toisiaan.

Älä anna kenenkään muun käyttää Wilma-tunnuksiasi.

Miten osaamista arvioidaan?

Arviointi

Oppilaan arviointi tukee ja ohjaa oppilasta myönteisellä tavalla. Koulussa arvioidaan

- oppimistuloksia
- työskentelytaitoja

ما هي فيلما؟

عن طريق خدمة الإنترنت فيلما يكون بإمكان أولياء الأمور الحصول على معلومات عن تعليم طفلهم وعن الترتيبات التعليمية.

هناك حاجة لتعريفات المستخدم لإستخدام فيلما:

عندما يبدأ الطفل الدوام في المدرسة، يحصل أولياء الأمور على تعريفات المستخدم لفيلما. يطلب كل ولي أمر لنفسه تعريف مستخدم شخصي خاص به. عن طريق تعريف المستخدم يكون بإمكانه العناية بجميع الأمور المدرسية المتعلقة بالطفل في التعليم الأساسي.

ماذا يشاهد في فيلما؟

يقوم المعلم بتدوين تقييمات التلميذ في فيلما وكذلك الإمتحانات القادمة وغيابات الطالب ويشاهد عن طريق فيلما توضيحات الغيابات التي يقوم بها أولياء الأمور. بإمكان المعلم أن يتناقش مع ولي الأمر في فيلما عن طريق الرسائل السريعة. بإمكان المدرسة أيضاً أن تضع على فيلما الإستعلامات والإستبيانات وكذلك جدول المدرسة للطالب.

كيف يكون بإمكان أولياء الأمور إستخدام فيلما؟

بإمكان أولياء الأمور بإستخدام فيلما التواصل مع المعلمين في الأمور التي تتعلق بالتعليم والإبلاغ فيما إذا كان الطالب قد مرض. يشاهد أولياء الأمور تقييمات الطالب في مختلف المواد التعليمية ويقوموا بتوضيح سبب الغيابات. عن طريق فيلما يقرأ أولياء الأمور الإستعلامات التي ترسلها المدرسة وبإمكانهم الإجابة على الإستبيانات التي يرسلها ناظر المدرسة أو المعلم.

معلومات إضافية عن فيلما وعن كيفية إستعمالها تحصلوا عليها من سكرتيرة المدرسة.

تواصل مع معلم التلميذ، إذا كان التواصل عن طريق فيلما صعباً.

من المهم أن أولياء الأمور والمعلم يفهموا بعضهم البعض.

لا تسمح لأي شخص آخر مهما كان أن يستعمل فيلما بتعريفات المستخدم الخاصة بك.

كيف يتم تقييم المهارات؟

التقييم:

تقييم التلميذ يدعم ويرشد التلميذ بشكل إيجابي. في المدرسة يتم تقييم:

- نتائج التعليم.
- مهارات العمل.
- عملية التعلم.

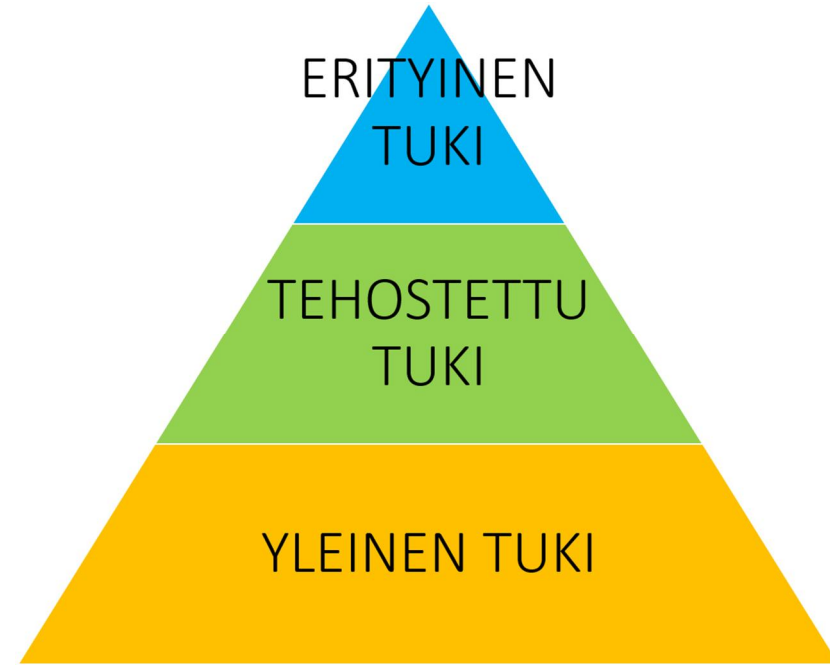
- oppimisprosessia.

Oppilas arvioi myös itse omaa oppimisprosessiaan ja työskentelytaitojaan, omien tavoitteidensa asettelua ja niiden saavuttamista sekä käyttäytymistään.

Arvioinnin tarkoituksena on antaa oppilaalle ja huoltajille tietoa siitä, miten oppilas etenee ja saavuttaa tavoitteet. Samoin arvioidaan oppilaan käyttäytymistä ja työskentelyä. Oppilas itse asettaa työlleen tavoitteita ja osallistuu sen arviointiin. Oppilaan on tärkeä saada tietoa osaamisestaan mm. jatko-opintoihin pyrkimistä varten.

يقوم التلميذ أيضاً بتقييم عملية تعلمه الخاصة به ومهاراته في العمل والأهداف التي قام بوضعها وتحقيقها وكذلك سلوكه.

الهدف من التقييم هو أن يقدم للتلميذ ولولي الأمر معلومات عن كيفية تطور الطالب وتحقيقه للأهداف. في نفس الوقت نقيم سلوك التلميذ وعمله. يقوم التلميذ بنفسه بوضع أهدافاً لعمله ويشارك في تقييمها. من المهم أن يحصل التلميذ على معلومات عن مهاراته لأموار منها الإستمرار في مواصلة تعليمه.



Oppimisen tuki

Kaikilla oppilailla on oikeus opetuksen tukipalveluihin. Tuen tarve on yksilöllistä. Se voi olla tilapäistä tai jatkuvaa, vähäistä tai vahvempaa. Oppilaan apuna voidaan käyttää yhtä tai useampaa tukimuotoa.

Kaikki oppilaat saavat yleistä tukea.

Yleinen tuki on osa jokapäiväistä koulutyötä. Tarvittaessa oppilaalle laaditaan oppimissuunnitelma. Siinä sovitaan opetuksen erityisjärjestelyistä. Vanhemmat keskustelevat luokanopettajan tai luokanvalvojan kanssa tukitoimista.

Yleinen tuki

Tukiopetus

Jos oppilas on tilapäisesti jäänyt jälkeen opinnoissaan tai tarvitsee oppimisessaan lyhytaikaista tukea.

Joustavat opetusjärjestelyt

Opettajat suunnittelevat ja opettavat yhdessä yhtä, tai useampaa luokkaa osin yhdessä, osin ryhmiteltynä eri tiloihin opetuksen aikana

دعم التعليم:

جميع التلاميذ لديهم الحق في خدمات دعم التعليم. الحاجة إلى الدعم تختلف من فرد إلى آخر. فهي من الممكن أن تكون مؤقتة أو مستمرة قليلة أو أكثر شدة. من الممكن إستعمال كمساعد للتلميذ شكل واحد أو أكثر من شكل من أشكال الدعم.

يحصل جميع التلاميذ على دعم عام:

الدعم العام هو جزء من العمل المدرسي اليومي. عند اللزوم من الممكن وضع خطة تعليمية للتلميذ. يتم فيها الإتفاق على الترتيبات الخاصة بالتعليم. يتناقش الوالدان مع معلم الفصل أو مراقب الفصل عن الفعاليات الداعمة.

الدعم العام:

الدعم التعليمي:

إذا كان الطالب قد تخلف في دراسته بصورة مؤقتة أو أنه يحتاج في تعليمه إلى دعم قصير المدى.

الترتيبات التعليمية المرنة:

يقوم المعلمون بالتخطيط وتعليم فصل واحد أو عدة أجزاء من الفصول معاً جزئياً أو في مجموعات في أماكن مختلفة أثناء فترة التعليم.

Eriyttäminen

Opiskelun laajuutta, syvyyttä ja etenemisnopeutta vaihdellaan. Oppiaineen sisältöä, muotoa, opetusmenetelmää, havainnollistamistapaa tai osaamisen osoittamistapaa muutetaan.

Osa-aikainen erityisopetus

Vahvistaa oppilaan oppimisedellytyksiä ja ehkäisee oppimiseen liittyvien ongelmien kasvua. Osa-aikaisessa erityisopetuksessa kohteena ovat muun muassa kielelliset ja matemaattiset taidot, opiskelutaidot ja työskentelytaidot. Joskus voidaan myös antaa puheopetusta lievien artikulaatiovirheiden korjaamiseksi.

Ohjauksellinen tuki

Tukee oppilaan onnistumista perusopetuksen eri vaiheissa, vahvistaa opiskelutaitoja ja itseohjautuvuutta sekä kehittää oppilaan valmiuksia tehdä opintojaan koskevia valintoja perusopetuksen aikana ja sen jälkeen.

Vuosiluokkiin sitomaton opetus

Oppiaineiden opinnoissa ei edetä vuosiluokkiin jaetun oppimäärän mukaisesti, vaan oppilaan oman opinto-ohjelman mukaisesti. Näin oppilas ei jää luokalleen mahdollisten hylättyjen tai puuttuvien suoritusten vuoksi.

Tulkitsemis- ja avustajapalvelut

Tulkitsemispalveluita käytetään oppilaan oppimisen suunnitteluun ja koulunkäynnin tukemiseen liittyvissä tilanteissa.

Kodin ja koulun yhteistyö

Opetus ja kasvatus järjestetään yhteistyössä kotien ja huoltajien kanssa siten, että jokainen oppilas saa oman kehitystasonsa ja tarpeidensa mukaista opetusta, ohjausta ja tukea.

Kerhotoiminta ja koululaisten iltapäivätoiminta

Koululla järjestettävät kerhot ja koululaisten iltapäivätoiminta tukevat lapsen kehitystä ja oppimista.

التفاضل:

يتم تغيير مدى إتساع التعليم وتعمقه وسرعة تقدمه. يتم تغيير مضمون المادة التعليمية وشكلها وطريقة التعليم بحيث يكون أكثر ملاحظة أو بتقسيم المهارات.

التعليم المتخصص لجزء من الوقت:

يعمل على تقوية شروط التعليم للتلميذ ويمنع من زيادة المشاكل المتعلقة بالتعليم. الأجزاء التي يستهدفها التعليم المتخصص لجزء من الوقت هي كثيرة منها المهارات اللغوية والحسابية ومهارات التعلم ومهارات العمل. أحياناً يكون بإمكاننا تقديم تعليم نطقي لتصحيح الأخطاء اللفظية البسيطة.

الدعم التوجيهي:

يدعم نجاح التلميذ في مختلف مراحل التعليم الأساسي، ويقوي مهارات التعليم والتوجيه الذاتي ويعمل كذلك على تطوير جاهزية التلميذ للقيام بصنع الخيارات المتعلقة بتعليمه خلال فترة التعليم الأساسي وبعده.

التعليم غير المرتبط بالفصل الدراسي:

لا يتم التقدم في تعلم المواد التعليمية وفقاً للمنهج التعليمي المعد للفصل الدراسي، ولكن وفقاً للبرنامج التعليمي الخاص بالطالب. بذلك لا يرسب الطالب ليعيد الفصل بسبب عدم اجتياز بعض الوظائف المحتملة أو نقصها.

خدمات الترجمة والمساعدة:

تستخدم خدمات الترجمة عند التخطيط لتعليم التلميذ وفي الأمور المتعلقة بدعم دوام التلميذ المدرسي.

التعاون المشترك بين البيت والمدرسة:

يتم تنظيم التعليم والتربية بالتعاون مع البيوت وأولياء الأمور بحيث أن يحصل كل تلميذ على تعليم وتوجيه ودعم يناسب مستوى تطوره وإحتياجاته.

فعالية النادي والفعاليات المسائية للتلاميذ:

النوادي التي تنظم في المدارس والفعاليات المسائية للتلاميذ تدعم تطور الطفل وتعلمه.

Tehostettua tukea saa jos

- yleinen tuki ei ole riittävä
- tuen tarve on säännöllinen.

Miten päätetään, saako oppilas tehostettua tukea?

Oppilaalle tehdään pedagoginen arvio, siitä mitä tukitoimia hän tarvitsee. Vanhemmat neuvottelevat luokanopettajan tai luokanvalvojan kanssa päätöksestä.

Tehostettu tuki

Tehostettua tukea annetaan silloin, kun *yleinen tuki* ei riitä. Kaikki yleisen tuen muodot ovat jo käytössä. Tukea annetaan säännöllisesti tai usealla eri tavalla. Tukea voi olla esim. materiaalilla ja työskentelytavoilla eriyttäminen, kokeiden tekeminen joustavasti ja tukiopetus. Oppilaalle laaditaan oma oppimissuunnitelma.

Tehostettu tuki on vahvempaa ja pitkäjänteisempää kuin yleinen tuki. Tehostetun tuen avulla tuetaan suunnitelmallisesti oppilaan oppimista ja koulunkäyntiä ja tuen tehtävänä on ehkäistä ongelmien kasvamista ja kasautumista.

من الممكن الحصول على دعم معزز إذا:

- لم يكن الدعم العام كافياً.
- الحاجة إلى الدعم منتظمة.

كيف يتم إصدار القرار، في حصول الطفل على الدعم المعزز؟

يتم القيام بتقييم تربوي للطفل، عن ما هي فعاليات الدعم التي يحتاجها. أولياء الأمور يتناقشوا مع مدرس الفصل أو مراقب الفصل بخصوص القرار.

الدعم المعزز:

يمنح الدعم المعزز حينئذ، عندما لا يكون الدعم العام كافياً. جميع أشكال الدعم العام تستعمل الآن. يتم منح الدعم بصورة منتظمة وبطرق مختلفة. الدعم من الممكن أن يكون على سبيل المثال التفاضل بالمواد وأطباع العمل وتقديم الإمتحانات بصورة مرنة والتعليم الداعم. يتم إنشاء خطة تعليم خاصة بالتلميذ.

الدعم المعزز هو أقوى وذو مدى أطول من الدعم العام. بمساعدة الدعم المعزز يتم دعم تعلم الطالب ودوامه المدرسي ودعمه في وظائفه بطريقة مخطط لها وكذلك منع تجمع المشاكل وتراكمها.

Erityistä tukea tarjotaan jos

- yleinen ja tehostettu tuki ei ole riittävä
- oppimisvaikeudet ovat pysyviä ja/tai vaikeita
- oppilas tarvitsee erityisluokamuotoista opetusta
- oppilas tarvitsee oppiaineessa yksilöllistämistä

Miten päätetään, saako oppilas erityistä tukea?

Aikaisemmista tukitoimenpiteistä tehdään pedagoginen selvitys. Tarvittaessa psykologi, lääkäri tai muu asiantuntija antaa lausunnon tai sosiaalisen selvityksen. Lausunnossa kuvataan millaista erityisopetusta oppilas tarvitsee.

Vanhemmat neuvottelevat luokanopettajan tai luokanvalvojan kanssa päätöksestä.

Erityinen tuki

Erityistä tukea annetaan niille oppilaille, joille muut tukitoimet eivät riitä. Oppilas voi opiskella joko yleisopetuksen luokassa tai erityisluokassa. Kaikki yleisen ja tehostetun tuen muodot ovat myös käytössä. Lisäksi oppilaalla voi mahdollisesti olla yksilöllistettyjä oppiaineita ja pidennetty oppivelvollisuus.

Osa-aikainen erityisopettaja toimii yhdessä luokanopettajan tai aineenopettajan kanssa ohjaamalla oppilasta yksilöllisesti tai pienissä ryhmissä.

Erityinen tuki suunnitellaan yhdessä vanhempien, opettajien ja oppilashuollon työntekijöiden kanssa. Oppilaalle laaditaan henkilökohtainen opetuksen järjestämistä koskeva suunnitelma (HOJKS).

Oppilashuolto auttaa koulussa jaksamiseen ja hyvinvointiin liittyvissä asioissa.

Miten oppilas pääsee koulun oppilashuollon asiakkaaksi?

Kuka voi ottaa yhteyttä? Oppilas, huoltaja tai muu henkilö voi pyytää oppilaalle henkilökohtaista keskusteluaikaa.

Keneen otetaan yhteyttä? Yhteyttä voi ottaa psykologiin, koulukuraattoriin tai terveydenhoitajaan.

يتم تقديم الدعم المتخصص إذا:

- الدعم العام والدعم المعزز غير كافيين.
- الصعوبات في التعليم دائمة و/أو صعبة.
- التلميذ بحاجة إلى تعليم بشكل الفصل المتخصص.
- التلميذ بحاجة إلى تخصيص في المادة التعليمية.

كيف يصدر القرار في حصول التلميذ على الدعم المتخصص؟

يتم القيام بتوضيح تربوي بشأن فعاليات الدعم السابقة. عند اللزوم الأخصائي النفسي أو الطبيب أو خبير آخر يقوم بتقديم تقرير أو توضيح إجتماعي. في التقرير يتم وصف نوع التعليم المتخصص الذي يحتاج إليه التلميذ.

يقوم الوالدان بالتحاور مع معلم الفصل أو مراقب الفصل بخصوص القرار.

الدعم المتخصص:

يتم تقديم الدعم المتخصص إلى أولئك التلاميذ، الذي لا تكفيهم فعاليات الدعم الأخرى. بإمكان التلميذ أن يدرس إما في الفصل الدراسي للتعليم العام أو في الفصل الخاص. جميع أشكال الدعم العام والدعم المعزز قيد الإستعمال أيضاً. بالإضافة إلى ذلك من الممكن أن يكون للتلميذ مواد تعليمية مشكلة لخصوصيته وكذلك الزامية تعليم مطولة.

معلم متخصص لجزء من الوقت يعمل بالتعاون مع معلم الفصل أو معلم المادة التعليمية بإرشاد التلميذ بصورة فردية أو في مجموعات صغيرة.

يتم تخطيط الدعم التخصصي بالتعاون مع الوالدين والمعلمين وعاملي الرعاية الطلابية. يتم إعداد خطة متعلقة بتنظيم التعليم الفردي. (HOJKS)

الرعاية الطلابية تساعد في الأمور المتعلقة بالمقدرة على الإستمرار في المدرسة والرفاهية.

كيف يكون بإمكان التلميذ أن يصبح زبوناً لدى الرعاية الطلابية؟

من الذي بإمكانه الإتصال؟ التلميذ أم ولي الأمر أو شخص آخر بإمكانه أن يطلب للتلميذ موعد للحوار شخصي.

بمن نتصل؟ من الممكن التواصل مع الأخصائي النفسي أو العامل الإجتماعي للمدرسة أو مع الممرضة المدرسية.

Milloin oppilas pääsee keskustelemaan? Viimeistään seitsemäntenä koulun työpäivänä pyynnön esittämisen jälkeen.

Kiireellisessä tapauksessa on keskustelumahdollisuus samana tai seuraavana koulun työpäivänä. Kiireellisyyden arvioi oppilashuollon asiantuntija.

Mitä keskustelun jälkeen tapahtuu? Koulussa arvioidaan, tarvitseeko oppilas jatkossakin oppilashuollon palveluja vai tukea oppimisvaikeuksiin.

Miten selvitetään tarvitseeko oppilas tukea tai oppilashuollon palveluja? Monialainen oppilashuollon asiantuntijaryhmä kokoontuu oppilaan tai hänen huoltajansa suostumuksella. Tavallisesti huoltaja ja oppilas osallistuvat kokoontumiseen.

Koulukuraattori ja Koulupsykologi auttavat, kun lapsella tai nuorella on pulmia.

Psykologit tekevät tutkimuksia, tapaavat oppilaita ja neuvottelevat huoltajien, opettajien ja yhteistyötahojen kanssa. Syitä, joiden vuoksi oppilas (tai hänen vanhempansa) voi varata ajan psykologilta, ovat esim. mielialan lasku, ahdistuneisuus, esiintymisjännitys tai ongelmat sosiaalisissa suhteissa. Keskustelut ovat vapaaehtoisia ja luottamuksellisia. Psykologi tekee jonkin verran myös oppimis- ja keskittymiskykyyn liittyviä tutkimuksia. Näistä sovitaan yhdessä kodin ja koulun kanssa. Edellytyksenä on, että oppilas saa jo muuta tukea koulussa (tukiopetus, laaja-alaisen erityisopettajan antama tuki, oppimisen suunnitelma).

Koulukuraattorit auttavat, kun lapsella tai nuorella on pulmia koulumotivaatiossa, kaverisuhteissa tai hänen elämässään tapahtuu muutoksia. Huolen aiheet voivat liittyä esimerkiksi koulunkäyntivaikeuksiin (luvattomat poissaolot, kiusaaminen, pelot, vaikeudet luokkakavereiden kanssa), kotiin, vapaa-aikaan tai päihteiden käyttöön.

Työskentely tapahtuu tapaamalla oppilasta ja tarvittaessa perhettä, yhteistyössä opettajien kanssa. Kuraattori voi myös auttaa koulun ulkopuolisen avun ja tuen hankkimisessa.

Kuraattoriin voi olla yhteydessä oppilas itse, vanhemmat, opettaja tai joku muu oppilaan tilanteesta huolestunut henkilö.

متى يتاح للتلميذ المجيء للحوار؟ في موعد أقصاه اليوم الدراسي السابع من بعد تقديم الطلب.

في الأمور المستعجلة، من الممكن أن تنظم إمكانية الحوار في نفس اليوم الدراسي أو في اليوم الدراسي التالي. يقوم بتقييم مدى إستعمال الأمر خبير الرعاية الطلابية.

ماذا يحدث بعد الحوار؟ في المدرسة يتم تقييم، ما إذا كان التلميذ بحاجة في المستقبل أيضاً إلى خدمات الرعاية الطلابية أو إلى دعم في الصعوبات التعليمية.

كيف يتم توضيح ما إذا كان التلميذ بحاجة إلى خدمات الرعاية الطلابية؟

مجموعة خبراء متعددة المجالات من الرعاية الطلابية تجتمع بناءً على موافقة التلميذ أو موافقة ولي أمره. عادةً ما يشارك في الإجتماع ولي الأمر والتلميذ.

العامل الإجتماعي للمدرسة والأخصائي النفسي يقدمان المساعدة عندما تكون هناك مشاكل لدى الطفل أو الشاب.

يقوم الأخصائيين النفسيين بإجراء الفحوصات ومقابلة التلاميذ والحوار مع أولياء الأمور والمعلمين والجهات التي تشارك في ذلك.

الأسباب التي لأجلها بإمكان التلميذ (أو والده أو والدته) أن يحجز موعد لدى الأخصائي النفسي هي على سبيل المثال الإكتئاب البسيط والضيق وإضطرابات من الظهور العلني أو المشاكل في العلاقات الإجتماعية. النقاشات هي طوعية وتحفظ طبي السرية والكتمان. يقوم الأخصائي النفسي ببعض الفحوصات المتعلقة بالقدرة على التعلم والتركيز. ويتم الإتفاق بخصوصها فيما بين البيت والمدرسة. يشترط فيها بأن يحصل التلميذ على دعم آخر في المدرسة (دعم تعليمي، الدعم واسع المدى الذي يقدمه المعلم المتخصص، خطة التعليم).

العاملون الإجتماعيون للمدرسة يساعدوا عندما يكون لدى الطفل أو الشاب مشاكل في الحوافز التعليمية أو في العلاقات مع الزملاء أو في حالة حدوث تغيرات في حياته. أسباب القلق من الممكن أن تتعلق على سبيل المثال بالصعوبات في الدوام المدرسي (الغيابات غير المرخص بها، المضايقة، التخوفات، الصعوبات مع الزملاء في المدرسة) أو بالبيت أو بوقت الفراغ أو بإستعمال المسكرات أو المخدرات.

العمل يحدث بمقابلة التلميذ وعند اللزوم العائلة بالتعاون المشترك مع المعلمين. العامل الإجتماعي للمدرسة بإمكانه أيضاً أن يساعد في الحصول على العون والمساعدة من خارج المدرسة. من الممكن أن يتواصل مع العامل الإجتماعي للمدرسة التلميذ بنفسه أو الوالدين أو المعلم أو أي شخص آخر قلق بخصوص حالة التلميذ.

Kouluterveydenhuolto

On maksutonta oppilashuollon palvelua, jonka tavoite on turvata koululaiselle terve kasvu ja kehitys ja luoda hyvät olosuhteet oppimiselle ja terveydelle.

- Kouluterveydenhoitaja tarkastaa opiskelun alussa (mm. näkö, kuulo, kasvu, rokotus ja terveystiedot). Vanhempi on tällöin mukana.
- Koululääkärin tarkastus kouluuntulovuonna ja 5. ja 8.lk. Vanhempi on tällöin mukana.
- Hammashoito 1., 3., ja 5. luokilla.

Tapaturmavakuutus

Keravan kaupunki on ottanut tapaturmavakuutuksen kaikille peruskoulua käyville keravalaisille oppilaille. Vakuutusturva ei kata vapaa-aikaa.

Kaikki kuuluvat kouluyhteisöön

Jos oppilasta kiusataan koulussa

Koulukiusaamiseen puututaan aina. Kiusaamistapauksissa oppilas tai vanhemmat voivat ottaa heti yhteyttä opettajaan, rehtoriin tai terveydenhoitajaan. Jokainen keravalainen koulu on KiVa-koulu eli kiusaamisen vastainen koulu. Jokaisella koululla on toimintamalli, kuinka kiusaamista ehkäistään ja siihen puututaan

Tukioppilaat ja kummioppilaat

Koululla voi olla kummioppilastoimintaa. Kummioppilas on yleensä saman koulun vanhempi oppilas, joka auttaa ja opastaa uutta koululaista.

Jokaiselle seitsemännelle luokalle on nimetty omat 9. luokkalaiset tukioppilaansa. Koulutettujen tukioppilaiden tehtävänä on tukea ja auttaa uusia oppilaita sopeutumisessa uuteen kouluympäristöön.

الرعاية الصحية المدرسية:

عبارة عن رعاية طلابية مجانية، هدفها تأمين نمو صحي وتطور للتلاميذ وخلق أوساط جيدة للتعليم والصحة.

- تقوم الممرضة المدرسة بفحص في بداية الدراسة (أمور منها النظر والسمع والنمو والتطعيمات والمعلومات الصحية). يكون حينئذ حاضراً ولي الأمر.
- الطبيب المدرسي يقوم بالفحص عند المجيء للفصول الخامس 5 والثامن 8. حينئذ يكون ولي الأمر حاضراً.
- الرعاية الطبية بالأسنان في الفصول الأول 1 والثالث 3 والخامس 5.

التأمين ضد الحوادث:

مدينة كيرافا قامت بتأمين جميع طلاب مدينة كيرافيا الذين هم في مرحلة التعليم الأساسي ضد الحوادث. التأمين لا يغطي وقت الفراغ.

الجميع يتبعوا إلى المجتمع المدرسي:

إذا تمت مضايقة التلميذ في المدرسة:

يتم التدخل دائماً في المضايقات المدرسية. في حالات حدوث المضايقات بإمكان التلميذ أو الوالدين التواصل مباشرة مع المعلم أو ناظر المدرسة أو الممرضة المدرسية. كل مدرسة في كيرافا هي عبارة عن **كيفاً كولو (KiVa-koulu)** أي مدرسة ضد المضايقات المدرسية. كل مدرسة لديها أسلوب عمل عن كيفية الوقاية من المضايقات المدرسية والتدخل عند حدوثها.

الطلاب الداعمين والطلاب المتبنيين:

من الممكن أن تكون في المدرسة فعاليات تبني الدعم الطلابي. تلميذ تبني الدعم هو في العادة طالب أكبر من نفس المدرسة، يقوم بمساعدة وإرشاد التلاميذ الجدد.

لكل فصل سابع يكون قد تم تعيين تلاميذ الفصل التاسع 9 الداعمين له. وظيفة التلاميذ الداعمين المدربين هي دعم ومساعدة التلاميذ الجدد في التأقلم مع الوسط المدرسي الجديد.

تلاميذ – فيرسو (VERSO):

VERSO-oppilaat

Vertaissovittelijaoppilaat auttavat ristiriitojen osapuolina olevia oppilaita löytämään itse ratkaisun. Oppilaat saavat kertoa oman näkemyksensä, kuvata tunteuksiaan ja pohtia eri ratkaisuvaihtoehtoja. Sovittelun lopuksi tehdään osapuolia koskeva sopimus, jota seurataan.

Oppilaskunta

Kaikissa kouluissa toimii oppilaskunta, johon kaikki oppilaat kuuluvat. Sille valitaan hallitus. Oppilaskunnan tarkoituksena on lisätä oppilaiden osallisuutta ja ohjata oppilaita vaikuttamaan oman koulunsa asioihin. Oppilaat ovat mukana suunnittelemassa koulun asioita, esimerkiksi koulun järjestyssääntöjä. Oppilaat osallistuvat myös koulun eri juhlien suunnitteluun ja niiden toteuttamiseen.

Oppilaat osallistuvat ikätasolleen sopivalla tavalla koulutyön ja tapahtumien suunnitteluun.

Koulukuvaus

Koko luokasta ja kaikista oppilaista otetaan joka vuosi koulukuva muistoksi luokan oppilaista ja opettajasta. Vanhemmat maksavat koulukuvasta, jos haluavat ostaa koulukuvan. Joskus koulussa saattaa käydä vieraita ja toimittajia, jotka haluaavat ottaa kuvia. Vanhemmilta varmistetaan saako lapsen kuvia käyttää ja saako lasta haastatella.

Oppimisympäristön tulee olla kaikille turvallinen

On tärkeää, että oppilas tuntee kuuluvansa koulun ja luokan sosiaaliseen yhteisöön, tuntee että koulussa on turvallista olla ja luottaa aikuisiin ja muihin oppilaisiin sekä saa heiltä myönteistä palautetta.

تلاميذ المقارنة التسوية يقوموا بمساعدة التلاميذ الذين هم أطراف في نزاع كي يجدوا الحل بنفسهم. يتاح للتلاميذ أن يقولوا وجهة نظرهم وأن يقوموا بوصف أحاسيسهم والحديث عن مختلف احتمالات الحل. في نهاية التسوية يتم إعداد إتفاقاً يمس الأطراف المشاركة وتتم متابعته.

اللجنة الطلابية:

تعمل في جميع المدارس لجان طلابية، يتبع إليها جميع التلاميذ. يتم إختيار إدارة لها. الهدف من اللجنة الطلابية هو زيادة مشاركة الطلاب وإرشاد الطلاب للتأثير في الأمور المتعلقة بمدرستهم. يشارك التلاميذ في التخطيط للأمور المدرسية على سبيل المثال النظم والضوابط المدرسية. يشارك التلاميذ أيضاً في التخطيط لمختلف الإحتفالات المدرسية وإنجازها.

يشارك التلاميذ بدرجة تناسب مستوى أعمارهم في العمل المدرسي وفي التخطيط للأحداث.

التصوير المدرسي:

في كل عام تؤخذ صورة تذكارية لكل الفصل وجميع التلاميذ كتذكار للتلاميذ وللمعلمين. يقوم أولياء الأمور بدفع ثمن صورة المدرسة، إذا أرادوا شراء الصورة المدرسية. أحياناً يأتي لزيارة المدرسة زواراً وإعلاميين، ويرغبون في أخذ الصور. يتم التأكد من أولياء الأمور ما إذا كان بالإمكان إستعمال صورة الطفل أو ما إذا كان بالإمكان إجراء مقابلة مع الطفل.

الوسط التعليمي يجب أن يكون آمناً للجميع:

من المهم أن يشعر الطالب بأنه يتبع إلى المدرسة والوسط الإجتماعي المدرسي، ويشعر بأن المدرسة آمنة وأن يثق بالكبار والتلاميذ الآخرين وكذلك أن يحصل منهم على ردود إيجابية.

Mitä kouluun ei saa tuoda?

Esineet, joiden hallussapito on laissa kielletty (esim. alkoholi) tai muutoin vaaralliset esineet tai aineet, joiden kouluun tuomiseen ei ole hyväksyttävää syytä.

Kouluun ei kannata tuoda rahaa tai muita arvokkaita esineitä. Jos koulupäivän aikana katoaa puhelin tai muuta arvokasta, koulu ei vastaa niistä.

Kuka saa ottaa tavaroita pois oppilaalta?

Opettajalla ja rehtorilla on oikeus tarkastaa oppilaan tavarat ja oikeus työpäivän aikana ottaa haltuunsa oppilaalta kielletty esine tai aine tai sellainen esine tai aine, jolla oppilas häiritsee opetusta tai oppimista.

Jos oppilas käyttäytyy huonosti

Kasvatuskeskustelu

Oppilas, joka häiritsee opetusta tai muutoin rikkoo koulun järjestystä, menettelee vilpillisesti tai kohtelee muita oppilaita tai koulun henkilökuntaa epäkunnioittavasti tai heidän ihmisarvoaan loukkaavasti, voidaan määrätä osallistumaan kasvatuskeskusteluun. Kasvatuskeskusteluun määrää koulun opettaja tai rehtori. Kasvatuskeskustelu kirjataan ja siitä ilmoitetaan oppilaan huoltajille.

Jos oppilas jatkaa epäasiallista käyttäytymistä, hänet voidaan määrätä uudelleen kasvatuskeskusteluun tai jälki-istuntoon. Myös kurinpitorangastuksia (kirjallinen varoitus, määräaikainen erottaminen) voidaan joskus käyttää.

Jälki-istunto

Jälki-istunnossa voidaan teettää kirjallisia tai suullisia tehtäviä, harjoituksia ja tehtäviä tai oppilas voidaan myös velvoittaa istumaan hiljaa jälki-istunnon ajan.

Jälki-istuntoa ei voida järjestää siten, että oppilas joutuisi sen seurauksena jäämään pois opetuksesta.

Jos tekijä on varmuudella tiedossa, koulun opettaja tai rehtori voi määrätä oppilaan puhdistamaan tai uudelleen järjestämään oppilaan tahallaan tai huolimattomuuttaan liikaaman tai sotkeman koulun omaisuuden tai tilan. Tehtävä suoritetaan valvotusti eikä se saa olla oppilaalle vaaralliseksi tai raskaaksi. Sen suorittaminen saa kestää korkeintaan kaksi tuntia.

ما الأشياء التي لا يجوز إحضارها إلى المدرسة؟

الأشياء التي حيازتها ممنوعة قانونياً (على سبيل المثال الكحول) أو بصورة عامة الأشياء أو المواد الخطرة والتي لا يوجد مبرر لإحضارها إلى المدرسة.
من غير المفضل إحضار الأموال أو الأشياء الثمينة إلى المدرسة. فإذا فقد خلال اليوم الدراسي الهاتف النقال أو شيء آخر ثمين، فإن المدرسة غير مسؤولة عن ذلك.

من الذي يحق له أخذ الأشياء من التلميذ؟

المعلم أو ناظر المدرسة لديه الحق في فحص أمتعة التلميذ ولديه الحق خلال يوم العمل أن يأخذ من التلميذ الأشياء أو المواد الممنوعة أو تلك الأداة أو المادة التي يقوم الطالب من خلالها بإزعاج التعليم أو التعلم.

إذا تصرف التلميذ بصورة سيئة:

الحوار التربوي:

التلميذ الذي يقوم بالتسبب بالإزعاج للتعليم أو يقوم بصورة أخرى بالإخلال بالنظام المدرسي أو يتصرف بصورة واهية أو يعامل التلاميذ الآخرين أو العاملين في المدرسة بدون إحترام أو يسيء إلى قيمهم الإنسانية حينئذ يكون من الممكن تعيين أن يشارك في الحوار التربوي. يقوم بالأمر بالحوار التربوي المعلم أو ناظر المدرسة. يتم تدوين الحوار التربوي وإبلاغه إلى أولياء أمر التلميذ.

إذا استمر التلميذ في التصرف غير الطبيعي، فمن الممكن أن يؤمر من جديد بالمشاركة في الحوار التربوي أو جلسة ما بعد الدوام. من الممكن إستعمال العقوبات أيضاً (تحذير مكتوب، عزل مؤقت).

جلسة ما بعد الدوام:

في جلسة ما بعد الدوام من الممكن القيام بواجبات كتابية أو شفوية أو بتدريبات أو وظائف أو من الممكن إلزام التلميذ بأن يجلس صامتاً خلال جلسة ما بعد الدوام.

من غير الممكن تنظيم جلسة ما بعد الدوام، بحيث أن ينتج عنها أن يتغيب التلميذ عن التعليم.

إذا كان الفاعل معلوم بدرجة أكيدة، فبإمكان المعلم أو ناظر المدرسة أن يأمر التلميذ لينظف أو يرتب من جديد ما قام الطالب بتوسخه أو خربطته من ممتلكات أو أماكن المدرسة متعمداً أو بسبب الإهمال. يتم القيام بالوظيفة تحت المراقبة ولا يجوز أن تكون خطرة على التلميذ أو شديدة عليه. يجوز أن تكون مدة إنجازها ساعتين كحد أقصى.

Suomalainen koulutusjärjestelmä

Opinnot perusopetuksen jälkeen

Oppilaanohjaaja

Keravan kouluissa on oppilaanohjaajia, jotka ohjaavat oppilaita sekä henkilökohtaisesti että oppitunneilla.

Tarkoituksena on tukea ja ohjata oppilaita siten, että jokainen selviää mahdollisimman hyvin opiskelustaan peruskoulussa ja kykenee tekemään tarkoituksenmukaisia ja hänelle sopivia koulutusta ja uranvalintaa koskevia ratkaisuja. Oppilaanohjaajat järjestävät vuosittain oppilaille myös tutustumista työelämään (TET).

OPETUSTOIMI:

YLEISET YHTEYSTIEDOT

Sähköposti opetus@kerava.fi tai etunimi.sukunimi@kerava.fi

Faksi (09) 2949 2267

Opetusjohtaja

puh. (040) 318 2183

KOULUKULJETUSASIAT

taloussihteerin

puh. (040) 318 2167

OPPILAAKSIOTTO

Yleisopetus ja oman äidinkielen opetus, omat uskonnot

opetuksen suunnittelija

puh. 040 318 2728

OPPILAAKSIOTTO

Erityinen tuki, erityisluokkapaikat, valmistava opetus

opetuksen suunnittelija

puh. (040) 318 4022

المنظومة التعليمية الفنلندية:

التعليم بعد مرحلة التعليم الأساسي:

التوجيه الطلابي:

يوجد في مدارس كيرافا موجهين طلابيين، يقوموا بتوجيه التلاميذ بصورة شخصية وكذلك أثناء الحصص الدراسية.

الهدف هو دعم وإرشاد التلاميذ بحيث أن يتم كل شخص دراسته في مرحلة التعليم الأساسي بأفضل صورة ممكنة وأن يكون قادراً على إختيار التعليم المناسب له وإختيار مهنته التي يرغب بها. يقوم الموجهون الطلابيون بتنظيم تعريف على حياة العمل (TET) للتلاميذ في كل عام.

الفعاليات التعليمية:

بيانات الإتصال العامة:

البريد الإلكتروني opetus@kerava.fi أو etunimi.sukunimi@kerava.fi

فاكس: (09) 2949 2267

المدير التعليمي:

بيا آلتونين

هاتف: (040) 318 2183

الأمر المتعلقة بالنقل إلى المدرسة:

سكرتيرة الإقتصاديات

هيدي كيلاهارا

هاتف: (040) 318 2167

التسجيل كطالب:

التعليم العام وتعليم اللغة الأم، بيانات الطلاب

مخططة تعليمية

كاتي أيريسنييمي

هاتف: 040 318 2728

التسجيل كطالب:

أماكن الفصل التخصصي، التعليم التحضيري

الدعم التخصصي

مسؤولة عن التخطيط التعليمي

رييتا رينالا

هاتف: (040) 318 4022

العنوان:	اطر المدرسة:	العنوان:	بيانات الإتصال للمدارس:
Ketjutie 2, 04220 Kerava	Sirpa Valén sirpa.valen@kerava.fi	040-318 2470	Ahjon koulu
Päivölänkaaren toimipiste Päivöläntie 16, 04220 Kerava	Sirpa Valén sirpa.valen@kerava.fi	040-318 2470	
Jokelantie 6, 04250 Kerava	Sirpa Nenonen sirpa.nenonen@kerava.fi	040-318 2151	Ali-Keravan koulu
Kalevankatu 66, 04230 Kerava	Ilari Tasihin ilari.tasihin@kerava.fi	040- 318 2297	Kalevan koulu
Lapilan toimipiste Jurvalantie 7, 04200 Kerava	Sirpa Nenonen sirpa.nenonen@kerava.fi	040-318 2151	Keravanjoen koulu
Jaakkolan toimipiste Jaakkolantie 8 04250 Kerava	Sirpa Nenonen sirpa.nenonen@kerava.fi	040-318 2151	
Sibeliuksentie 6, 04200 Kerava	Pi Yli-Penttilä pi.yli-penttila@kerava.fi	040-318 2145	Keskuskoulu
Sarvimäentie 35, 04200 Kerava	Salla Hallikainen salla.hallikainen@kerava.fi	040-318 2403	Killan koulu

Käenkatu 10, 04230 Kerava	Juha.Ruutila juha.ruutila@kerava.fi	040-318 2413	Kurkelan koulu
Aleksis Kiven tie 18 04200 Kerava	Risto Kilvelä risto.kilvela@kerava.fi	040-318 2250	Sompion koulu
Juurakkokatu 33, 04260 Kerava	Mari Heikkinen mari.k.heikkinen@kerava.fi	040-318 2288	Savion koulu
Kannistonkatu 5, 04260 Kervo	Taina Tuominen taina.tuominen@kerava.fi	040-3184226	Svenskbacka skola

Keravan kouluverkko

